

**T 451 nc 2 et 2 bis**

**[Frère joli]**

[.....]<sup>1</sup>

La petite fille, un peu *forte*<sup>2</sup>, dit :

— Il faut que je les trouve, mes frères.

Elle va voir sa marraine. La Sainte Vierge met une pomme d'orange dans sa bavette.  
Elle veut boire dans une fontaine.

— *Hé ! maman, je m'égare*

— *Oh ! marche, oh ! marche, ma fille  
Tant que la terre (bis) te portera*<sup>3</sup>.

Elle arrive dans une ferme où sept garçons battaient en grange.  
Soupe dans sept écuelles.

[.....]

Lui mit un pied dehors, l'autre à la maison, et la voit, fait une autre écuellée de soupe  
et dit à ses frères :

— Seriez-vous contents de voir not' sœur ?

[.....]

— Laisse pas mourir ton feu !

[.....]

Beaux bouquets.

— Pas les mettre dans la buie.

[.....]

En prenant leur chemise, ils se sauvent. N'en reste qu'un qui n'avait pas pris sa  
chemise<sup>4</sup>.

Ils s'en vont tous deux. Son frère avait soif, elle lui dit :

— Non, c'est la fontaine du lion.

Il insiste et est changé en lion. Ils se réfugient dans un chêne creux.

[.....]

Le chien porte son pain, maigrît. Le roi le suit, en prend envie, veut l'emmener mais  
elle dit [qu'elle] ne veut pas quitter son frère, le lion.

— [Il ne sera] pas plus malheureux que toi.

Il part [à la] guerre.

Accouchée d'un chien<sup>5</sup>.

Gardé.

---

<sup>1</sup> Il manque le début.

<sup>2</sup> = devenue plus grande.

<sup>3</sup> Formulette non relevée par M. Ce sont presque les mêmes que celles de la mère Sourdeau ( voir Relevé, Ms 55,7, Net 2.3, Formulettes, T 450-451, textes, f.6, pièce 12 ou celles de la mère Bleuzat ( f.8, pièce18).

<sup>4</sup> Marque : X...

<sup>5</sup> Ms : Accouchée chien, gardé. [Comme dans d'autres versions, la belle-mère écrit à son fils que sa femme à accouché d'un chien, alors qu'elle a mis au monde un fils. Le mari répond qu'il faut le garder. ]

La belle-mère avait une fille belle, aurait voulu la marier au roi ; elle jette la femme et l'enfant dans le puits, met sa fille à sa place.

[2] Le roi revient, trouve sa femme bien changée. Malade, elle dit que le lion lui déplaisait.

[.....]

— *Voilà le roi qui vient  
Son fusil dans sa main  
Pour me tirer au cœur,  
Ma tendre sœur<sup>6</sup>.*

— *Le roi m'avait toujours promis  
Dans la forêt des bois jolis  
Qu'il ne tuerait pas mon petit frère' le gentil.*

[.....]

Le roi descend. Il y avait dans le puits une belle chambre, [un] bon feu. Le roi s'endort. Son chapeau est tombé. L'enfant disait :

— Ton chapeau tombe, papa<sup>7</sup>.

Etc.

[II] fait brûler la vieille belle-mère et sa fille<sup>8</sup>.

*Recueilli s.l.n.d. auprès Laverdette<sup>9</sup> et de la mère Bidolette<sup>10</sup>, [Marguerite Champenois, née le 04/11/1813 à Beaumont-la-Ferrière, mariée le 28/11/1833 à Beaumont avec Pierre Laverdet, journalier ; résidant à Beaumont, décédée le 29/12/1889 à Beaumont ; Les recensements de 1881 et 1896 ne signalent pas de Bidolet à Beaumont ; en revanche des Bidolet à Nevers]. Titre original<sup>11</sup>. Arch., Ms 55/7, Feuille volante Laverdet/3 (1-2).*

*Pas de marque de transcription de P. Delarue.*

*Ne figure pas au Catalogue. [Débute par T 451 et se continue par T 450.]*

*(A fait l'objet d'un résumé : voir T 450-451, Résumés.)*

---

<sup>6</sup> *Formulette figurant dans le relevé de M. Voir relevé Ms 55,7, Net, 2.3, Formulettes, T 450- 451, textes, f.4, pièce 8.*

<sup>7</sup> *Dans la marge gauche, M. a noté : Confusion du chêne creux [T 706]. et de l'autre.*

<sup>8</sup> *Mentions à la plume : Vu, en début, milieu et fin de conte.*

<sup>9</sup> *Au début du conte.*

<sup>10</sup> *A la suite du conte, on trouve une variante.*

La mère Bidolette dit un pigeon au lieu d'un lion ; [le frère] qui avait aussi voulu boire à la fontaine.

*Le roi m'avait toujours promis  
Qu'il aurait soin d'mon p'tit frère gentil*

disait le pigeon au bord du puits.

*Voir Relevé, Ms 55,7, Net 2.3, Formulettes, T 450-451, textes, f.4, pièce 8 que M. attribue à ses deux informatrices :*

(Lion) Laverdette et (Pigeon) Bidolette

<sup>11</sup> *Au crayon Les Sept frères et à la plume : Frère joli.*